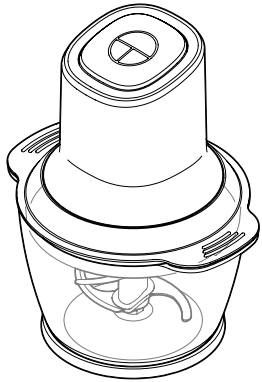
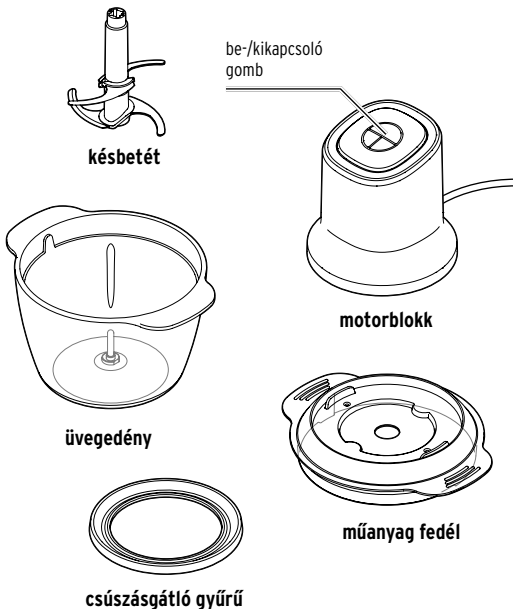


Multifunkcionális aprító

hu Használati útmutató



Termékrajz (tartozékok)



Megjegyzések az útmutatóhoz

A termék biztonsági megoldásokkal rendelkezik. Ennek ellenére olvassa el figyelmesen a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében, csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket.

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni.

Amennyiben megválnak a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Az útmutatóban szereplő jelek:



Ez a jel sérülésveszélyre utal.



Ez a jel az elektromos áram használatából adódó sérülésveszélyre figyelmeztet.

Az útmutatóban szereplő fegyelmzettető szavak:

A **VESZÉLY** szó közvetlenül fenyegető súlyos sérülésekre és életveszélyre figyelmeztet.

A **FIGYELEM** szó esetleges könnyebb sérülésekre figyelmeztet.

A **TUDNIVALÓ** szó esetleges anyagi károokra figyelmeztet.



A kiegészítő információkat így jelöljük.

Biztonsági előírások

Rendeltetés

A készüléket zöldségek, hagyma, diófélék és más zöldségek vagy gyümölcsök aprítására tervezték.

A készülék nem alkalmas kemény hozzávalók, pl. kávészemek, szójabab, jégkocka vagy fagyasztott ételek aprítására.

A készülék nem alkalmas folyadékok felverésére. Ne töltsön bele folyadékot és forró hozzávalót.

A készülék háztartási mennyiségek feldolgozásához készült, ipari célokra nem alkalmas.

Veszély gyermekek és készülékek kezelésére korlátozott mértékben képes személyek esetében

• A készüléket nem használhatják gyermekek és olyan személyek, akik fizikai, szellemi vagy érzékeléssel kapcsolatos képességeik miatt, illetve kellő tapasztalat vagy megfelelő ismeretek hiányában nem képesek biztonságosan kezelni azt. Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel.

• A készüléket és a hálózati vezetékét gyermekektől tartsa távol. Ha nem használja a készüléket, akkor olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.

• A kések nagyon élesek. A késbetétet gyermekek számára nem elérhető helyen tárolja.

• Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!

Veszély elektromosság következtében

• A motorblokk és a hálózati vezeték nem érintkezhet vízzel vagy egyéb folyadékkal, ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn. A motorblokkot és a hálózati vezetékét ne merítse vízbe vagy más folyadékba. Amikor leveszi a motorblokkot a tartályról és valahová leteszi, mindig száraz felületre helyezze.

• Ne használja a készüléket mosdókagyló közelében, nedves kézzel, vagy ha nedves padlón áll. Amennyiben a készülék nedves vagy vizes lett, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból, mielőtt hozzáér a készülékhez.

• Ne használja a készüléket a szabadban.

• A készülék tisztítása előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból.

• Csak olyan, szakszerűen beszerelt csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa a készüléket, amelynek a hálózati feszültsége megegyezik a termék műszaki adataival.

• A csatlakozóaljzatnak könnyen elérhetőnek kell lennie, hogy szükség esetén gyorsan ki tudja húzni a hálózati csatlakozót.

• A hálózati vezetékét nem szabad megtörni vagy összenyomni. A hálózati vezetékét tartsa távol forró felületektől és éles szélektől.

• Ne használja a készüléket, ha a készüléken vagy a készülék alkatrészein sérülést észlel, illetve ha a készülék leesett.

• A készüléket ne szerelje jobban szét, mint ahogy az ebben az útmutatóban le van írva. Semmilyen változtatást ne hajtson végre a készüléken. A hálózati vezetékét is csak szakember cserélheti ki. A terméken vagy a hálózati vezetéken szükséges javításokat bízva szakszervizre.

Sérülésveszély

• A kések nagyon élesek. Legyen óvatos a késbetét kicsomagolása, behelyezése, eltávolítása és tisztítása, valamint az üvegedény ürítése során. Soha ne nyúljon kézzel közvetlenül a késekhez. Várja meg, hogy a késbetét teljesen megálljon, csak ezután nyúljon a készülékhez.

• A motorblokk levétele előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból.

• Ne hagyja a készüléket a használat során felügyelet nélkül.

• Húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból, ...

... ha nem használja a készüléket,

... ha tartozékot helyez be vagy távolít el,

... ha eltávolítja a motort,

... mielőtt megtisztítja a készüléket,

... ha használat közben üzemzavar lép fel,

... vihar esetén.

Mindig a hálózati csatlakozót húzza, ne a hálózati vezetékét.

• Ne használja a készüléket, ha az üvegedényen, a műanyag fedélen vagy a késbetéten sérülést észlel, illetve ha a kések beragadtak vagy nehezen forognak.

• Ne tartson semmilyen munkaeszközt, pl. kanalat, kést vagy hasonlót a forgó késekhez vagy más, mozgásban lévő részhez.

• Ha az üvegedényen repedést vagy hasonló sérülést lát, semmi esetre se használja tovább. Az üveg eltörhet, és ezáltal sérülésveszély áll fenn!

• Csak az eredeti tartozékokat használja.

Anyagi károk

• A készülék rövid ideig, maximum 10 másodpercig működtethető. Ezután hagyja a készüléket kb. 2 percig hűlni, mielőtt újra bekapcsolná. Max. 3 munkaciklus után kapcsolja ki a készüléket kb. 30 percre.

• A szilárd hozzávalókat aprítsa fel, mielőtt az üvegedénybe teszi őket, és ne töltsön meg túlságosan a tartályt. Ellenkező esetben a kések beszorulhatnak és leblokkolhatnak.

• Ne üzemeltesse a készüléket üresen. A motor és a késbetétek csapágya túlhevülhet és megrongálódhat.

• Ügy helyezze el a hálózati vezetékét, hogy véletlenül se rántassa le vele a készüléket.

• Óvja a terméket ütdödéstől, leeséstől, portól, nedvességtől, közvetlen napsugárzástól és szélsőséges hőmérsékletektől.

• Vigyázzon arra, hogy az üvegedény ne ütdődjön oda erősen semmihez.

• A készüléket mindig stabil, száraz és tiszta felületre állítsa. A felület ne legyen kényes, mivel az alkalmi fröccsenések elkerülhetetlenek. Ne helyezze a készüléket közvetlenül a munkafelület szélére. Tartson megfelelő távolságot falaktól, bútoroktól stb., valamint a hőforrásoktól, például főzőlapoktól vagy sütőktől.

• Nem teljesen kizárt, hogy egyes lakkok, műanyagok vagy bútorápoló szerek a csúsztató gyűrűt felpuhítják vagy károsítják. Szükség esetén helyezzen a készülék alá csúsztató alátétet, így elkerülhető, hogy nemkívánatos nyomok maradjanak a bútoron.

• A tisztításhoz ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószeret.

Hulladékkezelés

A termék és a csomagolás értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az anyagok újrahasznosítása csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet.

A **csomagolóanyagok** eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok eltávolításához használja a helyi gyűjtőhelyeket.



Ezzel a jellel ellátott **készülékek** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!

Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva ártalmatlanítsa. Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsíthatják a környezetet és az egészséget. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást.

Modell: MC 401

Gyártó: Jaxmotech GmbH,

Ostring 60,

66740 Saarlouis,

Germany (Németország)



Használat



VESZÉLY gyermekek esetében

• Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!

• A készüléket, a hálózati vezetékét és a késbetét gyermekektől tartsa távol.



VESZÉLY - életveszély áramütés következtében

• A motorblokk és a hálózati vezeték nem érintkezhet vízzel vagy egyéb folyadékkal.

• A motorblokk levétele előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból.



FIGYELEM - sérülésveszély

• A kések nagyon élesek. Legyen óvatos a késbetét kicsomagolása, behelyezése, eltávolítása és tisztítása, valamint az üvegedény ürítése során. Soha ne nyúljon kézzel közvetlenül a késekhez. Várja meg, hogy a késbetét teljesen megálljon, csak ezután nyúljon a készülékhez.

Az első használat előtt

▷ Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.

▷ Tisztítsa meg az összes részt a „Tisztítás és tárolás” című fejezetben leírtak szerint.

▷ A tisztítást követően alaposan hagyja megszáradni a részeket, mielőtt összeszereli a készüléket.

Tudnivalók a biztonságos használatához és az optimális eredményhez

• A készülék nem alkalmas kemény hozzávalók, pl. kávészemek, jégkocka vagy fagyasztott ételek aprítására.

• Először mindig a késbetétet helyezze be a készülékbe, csak ezután tegye be feldolgozandó hozzávalót.

• Ne töltse túl az üvegedényt (max. 0,5 l) mert akkor a késbetét elakadhat. Ilyen esetben vegyen ki óvatosan egy kevés ételt, és próbálja meg újra. Minél nagyobb és keményebb az aprítani kívánt élelmiszer, annál kevesebbet szabad egyszerre betölteni.

• A multifunkcionális aprító különösen gyors, néhány ételt másodperceken belül fel tud dolgozni. Ha túl sokáig aprít nedves ételeket, azok könnyen folyékonyá válhatnak.

• A nedves, aprításra szánt hozzávalót - amennyiben szükséges - egy kanállal vagy ehhez hasonlóval tojja vissza a tartály közepére. Ekkor először húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból, és semmi esetre se használja ehhez az újját!

• Az aprításra szánt hozzávaló egyenletes feldolgozását úgy érheti el, ha egyforma nagyságú darabokat tölt az aprítóba. Ha szükséges, nagyjából darabolja fel az ételt a betöltés előtt. A nagyobb hozzávalókat, pl. a sárgarépat szeletelje fel.

• Ha pürésíteni szeretné a hozzávalókat, először főzze meg őket.

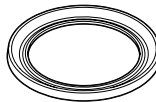
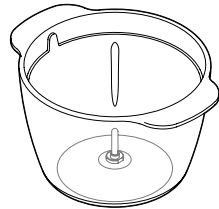
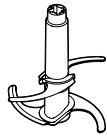
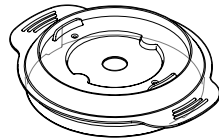
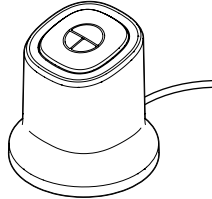
• Ne töltsön folyadékot, illetve nagyon forró ételt az edénybe.

• Az intenzív színű élelmiszerek, pl. répa, málna stb., enyhén elszínezhetik a velük érintkezésbe kerülő műanyag alkatrészeket. Ez normális jelenség és nem jelent meghibásodást!

• Használat után mindig ürítse azonnal ki az edényt. Nem alkalmas élelmiszerek hosszabb tárolására.

• A túlmelegedés elkerülése érdekében ne működtesse üresen a készüléket.

A készülék összeszerelése, megtöltése és csatlakoztatása




1. Helyezze a csúszásgátló gyűrűt egy sima, stabil, száraz és tiszta felületre, amely fröccsenésálló.
2. Állítsa az üvegedényt a csúszásgátló gyűrűre.
3. Helyezze a késbetétet az üvegedény alján található tartócsapra.
4. Töltse be a feldolgozandó élelmiszert az üvegedénybe. Vegye figyelembe: „Tudnivalók a biztonságos használatához és az optimális eredményhez”. Ne töltse túl a tartályt (max. 0,5 l).
5. Helyezze a műanyag fedelet és a motorblokkot az ábrázolt módon az üvegedényre, hogy a hajtótengely a motorblokk alján a késbetéten legyen.

Figyelem: A motorblokk, a műanyag fedél és az üvegedény nincsen fixen egymáshoz rögzítve, csak egymásra vannak helyezve. Ügyeljen arra, hogy működés közben még véletlenül se húzza felfelé a motorblokkot.

6. Dugja be a hálózati csatlakozót egy könnyen elérhető csatlakozóaljzatba.

Élelmiszer feldolgozása

 Ha a motorblokk nem megfelelően van felhelyezve az üvegedényre, a készüléket nem lehet bekapcsolni.

1. Tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot addig, amíg az élelmiszer eléri a kívánt állapotot. Eközben tartsa meg a készüléket a másik kezével az oldalsó fogantyúnál.
2. Engedje el a be-/kikapcsoló gombot max. 10 másodperc elteltével, nehogy túlterhelje a készüléket.
3. Ha még nem érte el a kívánt eredményt, várjon kb. 2 percet, majd indítson egy újabb aprítási ciklust.

Használat után

1. Ha elérte a kívánt állapotot, engedje el a be-/kikapcsoló gombot, és várja meg, amíg leáll a késbetét.
2. Húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból.

3. Húzza le egyenesen felfelé a motorblokkot a műanyag fedélről. Vegye le a műanyag fedelet az üvegedényről, és vegye ki óvatosan a késbetétet. **Közben ne érjen hozzá közvetlenül a késekhez - sérülésveszély!**

4. Vegye ki a tartályból a feldolgozott ételt.

5. A készüléket lehetőleg közvetlenül használat után tisztítsa meg a „Tisztítás és tárolás” fejezetben leírtak szerint.

Tisztítás és tárolás



VESZÉLY - életveszély áramütés következtében

• A készülék tisztítása előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból.

• A motorblokkot a tisztításhoz ne merítse vízbe.



FIGYELEM - sérülésveszély

• A kések nagyon élesek. Ezért tisztításuk közben legyen különösen óvatos. Soha ne nyúljon kézzel közvetlenül a késekhez.

TUDNIVALÓ - anyagi károk

• A tisztításhoz ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószert.

Motorblokk tisztítása

1. Húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból.
2. A motorblokkot egy enyhén nedves ruhával törölje le. Szükség esetén használjon hozzá kevés tisztítószert.
3. A tisztítást követően alaposan törölje szárazra a motorblokkot.

Üvegedény, késbetét és műanyag fedél gyűrű tisztítása

1. Alaposan tisztítsa meg az üvegedényt, a késbetétet és a műanyag fedelet meleg vízzel és egy kevés mosogatószerrel. **A sérülések elkerülése érdekében a mosogatóvíz olyan tiszta legyen, hogy tisztítás közben a késeket jól lássa.**
2. Tiszta, meleg vízzel öblítse le az alkatrészeket és végül jól szárítsa meg őket.
3. Várja meg, amíg minden alkatrész teljesen megszárad, csak ezután állítsa újra össze a készüléket. A nedvesség következtében penész képződhet.

Az üvegedény, késbetét és a műanyag fedél tisztítható mosogatógépből, de mi a kíméletesebb kézi mosogatást ajánljuk.

Csúszásgátló gyűrű tisztítása

1. Szükség esetén tisztítsa meg a csúszásgátló gyűrűt meleg vízzel és egy kevés mosogatószerrel.

2. Ezt követően jól szárítsa meg a csúszásgátló gyűrűt.

A gyűrű mosogatógépből nem tisztítható.

Tárolás

▷ A készüléket olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá. Vegye figyelembe: A motorblokk, és a műanyag fedél csak lazán illeszkedik a tartályra, így a gyerekek könnyedén hozzáférhetnek az éles késbetétéhez!

Műszaki adatok

Modell: MC 401

Cikkszám: 677 646

Motor

Hálózati feszültség: 220 V - 240 V ~ 50 Hz

Teljesítmény: 500 watt

Érintésvédelmi osztály: II

Rövid üzemeltetési idő: max. 10 másodperc

Környezeti hőmérséklet: +10 és +40 °C között

Üvegedény

Max. űrtartalom: 1 liter

Max. munkatérifogat: 0,5 liter

Gyártó: Jaxmotech GmbH, Ostring 60, 66740 Saarlouis, Germany (Németország)

Üzemzavar / Hibaelhárítás



VESZÉLY - életveszély áramütés következtében

• A motorblokk levétele előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból.

A be/kikapcsoló gomb megnyomása ellenére a készülék nem kapcsol be.

• A készülék nincs csatlakoztatva az áramhálózathoz. Dugja be a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatba.

• A motorblokk nincs megfelelően a műanyag fedélre helyezve. Állítsa össze újra a készüléket.

• A motor megsérült vagy blokkolva van. Ellenőrizze, hogy a hajtótengely a motorblokk alján megfelelően van-e a késbetétre helyezve, illetve forog-e. Adott esetben nézesse meg a készüléket szakszervizben.

Kellemetlen motorszag.

• Az első használat során ez normális. Szellőztesse ki jól a helyiséget.

• Ha többszöri használat után is érződik a szag, akkor nézesse meg a készüléket szakszervizben.

A késbetét nehezen vagy nem forog.

• A hajtótengely a motorblokk alján nem illeszkedik jól a késbetétbe. Igazítsa meg a motorblokkot.

• A betöltött hozzávalók blokkolják a késbetétet. Vágja az ételt kisebb darabokra, és egyszerre kevesebbet töltsön a tartályba.

• A behelyezett összetevők nem alkalmasak feldolgozásra. A készülék nem alkalmas kemény összetevők, például kávészemek, jégkocka vagy fagyasztott élelmiszerek aprítására.